393D0704

30.12.93 EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI N:o L 329/63

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 30 päivänä marraskuuta 1993,

tieliikenneonnettomuuksia koskevan yhteisön tietokannan perustamisesta

(93/704/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 213 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen [1],

sekä katsoo, että

Euroopan parlamentti on antanut päätöslauselman yhteisten toimenpiteiden toteuttamisesta tieliikenneonnettomuuksien vähentämiseksi [2],

neuvosto ja 21 päivänä kesäkuuta 1991 neuvostossa kokoontuneet jäsenvaltioiden hallitusten edustajat antoivat päätöslauselman, jossa pyydetään komissiota laatimaan ja panemaan täytäntöön yhteisön ohjelma konkreettisista toimenpiteistä uusien yhteisten aloitteiden toteuttamiseksi ja tieliikenneonnettomuuksiin ja niiden uhreihin liittyvän toiminnan ja tutkimuksen alan kansallisten kokemusten vertailemiseksi [3],

tieliikenneonnettomuksia koskevan yhteisön tietokannan perustaminen on tärkeydeltään yksi jäsenvaltioiden hallitusten edustajien korkean tason työryhmän ensisijaisista tehtävistä,

yhteisen liikennepolitiikan kehityksestä antamassaan valkoisessa kirjassa ja tiedonannossaan tieliikenneturvallisuutta koskevasta toimintaohjelmasta komissio katsoo, että ottaen huomioon tieliikenneturvallisuuden huomattavat erot eri jäsenvaltioissa, tällä alalla on ensisijaisesti edistettävä tiedon- ja kokemusten vaihtoa perustamalla yhteisön tietokanta,

jäsenvaltiot keräävät tietoja alueellaan tapahtuvista tieliikenneonnettomuuksista ja tallentavat tiedot tietokonetiedostoihin; tällä hetkellä ei ole olemassa yhteistä tietokantaa, jonka avulla voitaisiin päästä näihin yksittäisiin tiedostoihin tai käyttää niissä olevaa tietoa,

yhteisön tasolla luotu ja hoidettu tietokanta mahdollistaisi ongelmien yksilöimisen ja lukumäärän selvittämisen, toteutettujen toimenpiteiden tehokkuuden arvioinnin ja yhteisön toiminnan asianmukaisuuden määrittämisen,

jäsenvaltiot eivät voi yksittäin toimien luoda tai hoitaa tällaista tietokantaa; siksi yhteisö toissijaisuusperiaatteen mukaisesti varmistaa ainoastaan sen, että jäsenvaltioiden tilastollisiin tilastoihin koottu tieto on ryhmiteltyä ja että jäsenvaltiot toimivat kiinteässä yhteistyössä siten, että tietokannan moitteeton toiminta on mahdollista,

on suotavaa määrätä yksityiskohtaiset säännöt jäsenvaltioissa olevan tilastotiedon toimittamisesta komissiolle ja erityisesti toimittamisen säännöllisyydestä, määräajasta ja toimittamiskeinosta,

tieliikenneturvallisuuden ongelmien selvittämisen on keskityttävä ensisijaisesti henkilövahinkoihin, eikä aineellisiin vahinkoihin; sitä vastoin henkilöiden tunnistamiseen liittyvät tiedot eivät ole tarpeen näissä selvityksissä, ja

(1) EYVL N:o C 225, 20.8.1993, s. 6
(2) EYVL N:o C 68, 24.3.1986, s. 35
(3) EYVL N:o C 178, 9.7.1991, s. 1

on suotavaa, että komissio toteuttaa toimenpiteet, jotka varmistavat salassapidettävien tilastotietojen salassapysymisen,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Jäsenvaltioiden on pidettävä alueellaan tapahtuneista henkilövahinkoihin johtaneista tieliikenneonnettomuuksista tilastoja.

2. Tässä direktiivissä tarkoitetaan "henkilövahinkoon johtavalla onnettomuudella" tiellä liikkujien törmäystä toisiinsa, johon on osallisena vähintään yksi liikkeessä oleva ajoneuvo yleisellä, tavallisesti liikenteelle käytetyllä tiellä ja josta aiheutuu yhden tai useamman tielläliikkujan kuolema ja/tai loukkaantuminen.

2 artikla

1. Jäsenvaltiot toimittavat tietokonetiedostoihin tallentamansa korkeimman keskitystason tiedot henkilövahingoista Euroopan yhteisöjen tilastotoimistoon, jäljempänä "Eurostat". Tässä päätöksessä henkilövahinkoihin johtanut onnettomuus edustaa yhtä tilastoyksikköä.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut tiedot vuosilta 1991 ja 1992 toimitetaan ensimmäisen kerran 31 päivään maaliskuuta 1994 mennessä ja myöhemmiltä vuosilta viimeistään yhdeksän kuukauden kuluttua kyseisen viitevuoden päättymisestä.

3. Sellaiset 1 kohdassa tarkoitetut tiedot, jotka kansallisten määräysten perusteella kuuluvat salassa pidettäviin tilastotietoihin, toimitetaan myös Eurostatille, joka käsittelee niitä asetuksen (Euratom, ETY) N:o 1588/90 [1] säännösten mukaisesti.

4. Komissio vahvistaa 5 artiklassa määrätyn menettelyn mukaisesti tiedot, joita ei sisällytetä toimitettaviin tiedostoihin.

3 artikla

1. Tiedot toimitetaan, sikäli kuin se on mahdollista, taltiona, jonka tyypistä ja muodosta komissio tekee ehdotuksen.

2. Jos jäsenvaltio oikaisee tilastotietoja niiden Eurostatille toimittamisen jälkeen, se lähettää Eurostatille täydellisen kopion ajan tasalle saatetusta tilastosta.

3. Jos jäsenvaltio haluaa muuttaa tiedostojensa muotoa tai sisältöä, sen on ensin ilmoitettava komissiolle. Jos jäsenvaltio tekee muutoksia Eurostatille toimitettuihin tiedostoihin, uudet versiot toimitetaan Eurostatille.

4. Kukin jäsenvaltio vastaa toimittamiensa tilastojen laadusta.

5. Komissio vastaa saamiensa tietojen käsittelystä.

4 artikla

1. Komissio vastaa saamiensa tietojen levittämisestä. Komissio päättää 5 artiklassa määrätyn menettelyn mukaisesti komission muodostamien, henkilövahinkoihin johtavia onnettomuuksia koskeviin tilastoihin pääsyn yksityiskohtaisista säännöistä, mahdollisista tietojen julkaisuista ja kaikista, näitä tietoja ryhmittävän yhteisön tietokannan moitteettomaan toimintaan vaikuttavista tekijöistä.

2. Komissio tarkastelee jäsenvaltioiden kanssa metodologisia ja teknisiä ongelmia, jotka aiheutuvat tilastojen laatimisesta ja toimittamisesta tai niiden keräämisen metodologiasta, jotta löydetään ratkaisuja, joiden avulla voidaan asteittain saattaa eri jäsenvaltioiden tiedot mahdollisimman yhtenäisiksi ja vertailukelpoisiksi.

Komissio tekee tarvittaessa tämän tarkastelun pohjalta neuvostolle tarvittavia ehdotuksia.

5 artikla

1. Jos tässä artiklassa säädettyä menettelyä on noudatettava, komissiota avustaa päätöksellä 89/382/ETY, Euratom [2] muodostettu tilastotietoja käsittelevä komitea.

2. Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa, tarvittaessa äänestettyään, lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan.

Lausunto merkitään pöytäkirjaan; lisäksi jokaisella jäsenvaltiolla on oikeus pyytää, että sen kanta merkitään pöytäkirjaan.

Komission on, niin suurelta osin kuin mahdollista, otettava huomioon komitean lausunto. Sen on ilmoitettava, millä tavoin lausunto on otettu huomioon.

6 artikla

Komissio esittää neuvostolle kolmen vuoden kuluttua tämän päätöksen täytäntöönpanosta:

[1] EYVL N:o L 151, 15.6.1990, s. 1

[2] EYVL N:o L 181, 28.6.1989, s. 47

a) arviointikertomuksen 2, 3 ja 4 artiklassa tarkoitettujen toimintojen täytäntöönpanosta saaduista tuloksista ja niiden jatkamisen tarkoituksenmukaisuudesta,

b) kertomuksesta aiheutuvat suuntaviivat, jotka koskevat tässä päätöksessä määrätyn toiminnan mahdollista jatkamista.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 30 päivänä marraskuuta 1993.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

G. COËME